



POWERING EVOLUTION

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖ

1) Введение

Продажа осуществляется на следующих общих условиях, которые составляют неотъемлемую часть контракта, заключенного между сторонами. Подписание договора предусматривает утверждение нижеприведенных условий, и любые изменения вышеуказанного контракта должны быть выполнены исключительно в письменной форме.

2) Заключение контракта

Контракт завершается после получения заказа на поставку, когда продавец подтверждает его принятие покупателем. Данное одобрение может быть принято подтверждением продажи или началом контракта без каких-либо обязательств по уведомлению другой стороны.

3) Описательные документы и структурные изменения

Вес, размеры, мощность, цена, производительность и любые другие данные, представленные в каталогах, проспектах инструкциях, рекламных объявлениях, иллюстрациях и прейскурантах, предназначены только для информационных целей и не являются обязательными.

Продавец оставляет за собой право вносить любые структурные изменения в свои продукты в любое время, если посчитает их необходимыми для гарантии работы и эффективности.

4) Упаковка

Если не оговорено иное, цены, указанные в предложениях, также включают стандартную упаковку товаров;

Морскую, деревянную или любую другую нестандартную упаковку следует считать не включенной в цену продажи, и осуществляется за счет покупателя.

5) Переход рисков

Если иное не оговорено в письменной форме, товары продаются «с завода» с ссылкой на предложение EXW Incoterms® 2010.

В частности, риск, транспортные расходы и другие относительные расходы на погрузку товаров на транспортное средство несет покупатель с момента предоставления товара в соответствии с договором, при условии, что продавец уведомит покупателя в письменном виде в отношении даты, с которой товары могут быть отгружены.

6) Поставка

Если не оговорено иное, срок поставки начинается с более поздней даты от:

– дата заключения контракта, предусмотренная в ст.2;

– дата получения любого платежа по счету или депозиту, сделанного производителем, который предусмотрен в договоре для поставки товара;

Если иное не оговорено в письменной форме, условия поставки указанных товаров, подлежащих продаже, считаются оцененными.

Если по какой-либо причине, которая не является действием или небрежностью со стороны производителя, заказчик не может забрать товар в момент и месте, оговоренных в контракте, он в любом случае должен внести на всю оплату, установленную в договоре, как если бы товары были бы доставлены. В этом случае, когда товары идентифицируются, производитель должен хранить их за счет и риск заказчика. Производитель также имеет право на возмещение всех расходов, понесенных для обеспечения исполнения договора и не покрываемых полученными платежами, за исключением права на возмещение убытков.

7) Стоимость и оплата

Если не оговорено иное, цена товара согласовывается на условиях «с завода». Поэтому транспортные расходы и любые дополнительные расходы исключаются, в том числе налоги, связанные с местным налогообложением.

Оплата производится в соответствии с датой, установленной в договоре, без какого-либо другого запроса или формальности (специальной процедуры) производителя. Задержка в оплате приведет к процентам, начисленным в соответствии с итальянским законодательным декретом 231/2002, который принимает и реализует директиву ЕС 2000/35 / ЕС.

Если заказчик задерживает какой-либо платеж, производитель может по своему усмотрению:

– Приостановить или отложить взятые обязательства;

– Объявить договор расторгнутым путем простого письменного уведомления без ущерба для его права на возмещение всех расходов, понесенных при исполнении договора, за исключением права на возмещение убытков.

8) Гарантия и исключения

Производитель обязуется устранить неисправности, возникающие в результате дефектов конструкции, материалов или обработки, исключительно в следующих пределах.

Обязательство, предпринимаемое производителем, ограничивается дефектами, которые происходят в течение периода, называемого «гарантийным периодом», который вступает в силу с момента передачи риска, что соответствует положениям ст. 5, до истечения срока, указанного ниже;

ICI CALDAIE S.p.A.

Via G. Pascoli, 38 - Frazione Campagnola
37059 Zevio (VR) Telefono +39 045 8738511
Fax +39 045 8731148 - info@icaldaie.com
Partita Iva IT 00227490232

icaldaie.com

I dati personali sono trattati in conformità a quanto previsto dal GDPR (UE) 679/2016. L'informativa completa nel sito www.icaldaie.com
Personal data are processed in accordance with the GDPR (UE) 679/2016. Complete information on www.icaldaie.com

Company certified according to ISO 9001, ISO 14001 & ISO 45001



POWERING EVOLUTION

Стороны соглашаются с тем, что гарантия включает в себя ремонт или замену деталей, которые, по усмотрению производителя, необходимы для правильной работы продукта, в частности, в условиях гарантии, производитель признает каждый дефект конструкции, обнаруженный в следующие сроки:

- стальной котел бытовой серии - 36 месяцев
- стальной корпус котла промышленной серии- 12 месяцев
- конденсационный котел - 36 месяцев
- корпус резервуара - 12 месяцев
- электрические или электронные детали и/или аксессуары - 12 месяцев

с вышеуказанной даты передачи риска.

Гарантия не включает в себя операции технического обслуживания устройств в отношении договора купли-продажи, которые несет покупатель;

Для того, чтобы воспользоваться гарантией, указанной в настоящей статье, заказчик незамедлительно должен уведомить в письменной форме не позднее восьми дней с даты поставки, о дефектах, которые были обнаружены. Это действие прекращается после одного года или другого периода, указанного выше;

Вышеупомянутое уведомление не освобождает заказчика от его обязательства по оплате в соответствии с согласованными условиями.

Задержка, сбой или неправильный платеж приводят к отказу от гарантии, упомянутой в этой статье.

Исполнение гарантии осуществляется при технической проверке и признании предполагаемого дефекта на территории производителя и в соответствии с процедурой компании. Заказчик устройства должен заплатить фиксированную минимальную плату за любое требуемое вмешательство, стоимости транспортировки заменяемых предметов, затраты на рабочую силу, за исключением тех, которые связаны с любым ремонтом и любыми расходами на проезд, питание и проживание работников(штата) производителя, используя действующую ставку. Технический персонал должен быть отправлен в сроки, установленные организационными требованиями.

Любые замены или ремонт не должны изменять дату и время начала гарантии, установленных в договоре купли-продажи или в общих условиях. Заменяемые части и компоненты должны быть собственностью ICI CALDAIE S.p.a. и должны быть возвращены заказчику за его счет.

Ответственность производителя распространяется исключительно на дефекты, возникающие в условиях эксплуатации, предусмотренных контрактом, и используются должным образом, как указано в соответствующих инструкциях пользователя в руководстве по установке, которое всегда предшествует или сопровождает поставку продукта. Производитель не несет ответственность за дефекты, возникшие в результате неправильной установки, обслуживания и использования; В случае недостаточной мощности или нарушения режима эксплуатации гидравлических систем, подачи топлива; в случае использования продукта в сферах, для которых он не был изготовлен; в случае непригодности или иной ошибочной и неправильной подачи воды; в случае коррозии, вызванной конденсацией воды и агрессивностью; при плохо проведенных процедурах; при блуждающих токах; за небрежность или неспособность использования; из-за мороза; из-за нехватки воды; в случае неэффективности дымовых труб или сбросов; в случае вмешательства неквалифицированного или неуполномоченного персонала; для деталей, подверженных нормальному износу и износу, для анодов, огнеупоров, прокладок, ручек, сигнальных лампочек и т. д., И в любом случае по причинам, которые не должны быть отнесены к ICI CALDAIE S.p.a.

В случае отсутствия руководства по использованию, упомянутое в предыдущем пункте, заказчик должен письменно уведомить производителя в течение восьми дней с момента поставки продукта. Несоблюдение вышеупомянутого означает, что руководство по использованию было доставлено с одним из продуктов.

С учетом того, что предусмотрено в данной статье, от передачи риска товара до дефектов, причина которых является априорной для вышеуказанной перевозки, производитель не несет других обязанностей. В ней четко предусмотрено, что заказчик не может предъявлять никаких претензий в связи с нанесением ущерба лицам или нанесением ущерба имуществу Стороны могут также установить ограничения ответственности производителя за крупную халатность, непоколебимую значимость всех источников в этом отношении, сделанных в этих общих условиях.

По истечении сроков гарантии техническая помощь может быть произведена путем взимания оплаты с заказчика за любые замененные части или за расходы, связанные с ремонтом, при условии, что все трудовые и транспортные расходы персонала и перевозка материалов будет оплачиваться заказчиком в соответствии с тарифом производителя

9) Причины освобождения от исполнения

Сторона не несет ответственность за невыполнение любого из своих обязательств:

- Неисполнение связано с препятствием, независимым от его воли;
- Сторона, заключив договор, не может предусмотреть вышеупомянутое препятствие и его влияние на пункты для исполнения контракта;
- Сторона не могла разумно избежать или преодолеть это препятствие или его последствия;

Причина освобождения от ответственности в соответствии с настоящей статьей освобождает неисполняющую сторону от уплаты убытков, штрафов и других договорных санкций.

Она также приостанавливает условия исполнения контракта на разумный срок, исключая любое право контрагента отменить или прекратить его действие.

Каждая сторона может сохранить то, что она удерживала от исполнения контракта до его окончания. Окончательный платеж должен быть произведен без задержек.

ICI CALDAIE S.p.A.

Via G. Pascoli, 38 - Frazione Campagnola
37059 Zevio (VR) Telefono +39 045 8738511
Fax +39 045 8731148 - info@icaldaie.com
Partita Iva IT 00227490232

icaldaie.com

I dati personali sono trattati in conformità a quanto previsto dal GDPR (UE) 679/2016. L'informativa completa nel sito www.icaldaie.com
Personal data are processed in accordance with the GDPR (UE) 679/2016. Complete information on www.icaldaie.com

Company certified according to ISO 9001, ISO 14001 & ISO 45001



POWERING EVOLUTION

10) Установка и эксплуатация

ICI продает продукт.

Установка остается за счет заказчика, который должен выполнить указанные технические условия в соответствии с действующими законами и правилами и, в любом случае, с помощью соответствующего технического руководства, включая сборку, ввод в эксплуатацию и приведение в действие.

11) Договорные изменения

Любые изменения условий продажи могут иметь силу только в том случае, если они подтверждены письменно.

12) Применяемое право и место юрисдикции

В отношении любых споров стороны соглашаются, что договор регулируется Конвенцией Организации Объединенных Наций о договорах международной продажи товаров, заключенной в Вене 11 апреля 1980 года, подписанной итальянским государством 30 сентября 1981 года, ратифицированной Законом № 765 от 11 декабря 1985 года и вступил в силу 1 января 1988 года.

Право применения итальянского законодательства в отношении того, что прямо не регулируется Конвенцией Организации Объединенных Наций о договорах международной продажи товаров, является действительным.

В отношении любого спора или судебных разбирательств, которые могут возникнуть или вытекают из этого положения, будут рассматриваться в Суде Вероны. __

ICI CALDAIE S.p.A.

Via G. Pascoli, 38 - Frazione Campagnola
37059 Zevio (VR) Telefono +39 045 8738511
Fax +39 045 8731148 - info@icaldaie.com
Partita Iva IT 00227490232

icaldaie.com

I dati personali sono trattati in conformità a quanto previsto dal GDPR (UE) 679/2016. L'informativa completa nel sito www.icaldaie.com
Personal data are processed in accordance with the GDPR (UE) 679/2016. Complete information on www.icaldaie.com

Company certified according to ISO 9001, ISO 14001 & ISO 45001